



# ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL

EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timotheys.org](http://www.saint-timotheys.org)

Sábado 11 de julio, 2020

Propio 10

7:00 p.m.



Craig Dubishar, Photographer

## Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m. Rito I Santa Eucaristía (Inglés)  
Domingo 9:00 a.m. Servicio para Niños (Inglés)  
Domingo 10:00 a.m. Rito II Santa Eucaristía (Inglés)  
Sábado 7:00 p.m. Servicio en Español Rito II

## Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)

Domingo 10:00 a.m. Godly Play (*3 años "potty trained" – grado 2*) - Salón B1  
Domingo 10:00 a.m. I Wonder (*grados 3-6*) - Salón A-5  
Domingo 10:00 a.m. Echo (*Grados 7-12*) - Salón A-6  
Domingo 11:30 a.m. Ensayo coro de niños – Salón de Música  
Sábado 5:00 p.m. Grupo de Jóvenes 3er sábados del mes (Grados 6-12)  
Domingo 11:00 a.m. Grupo de Jóvenes 1er Domingo del mes (Grados 6-12)

## Otros Servicios

Martes 7:30 p.m. Grupo Familiar de Oración y Estudio Bíblico (hogares)  
Miércoles 12:15 p.m. Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

## LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con niñeras profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

### Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de Lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790. Preschool phone 703.437.4767

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

**P. Pedro Cuevas**, Assoc Rector

[pcuevas@saint-timothys.org](mailto:pcuevas@saint-timothys.org)

**Mr. Roger Long**, Director of Music (x. 16)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

**Mrs. Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

**Alyssa Stoffer**, Christian Education (x. 17)

[alyssas@saint-timothys.org](mailto:alyssas@saint-timothys.org)

**Wanda Rixon**, Parish Administrator (x. 10)

[office@saint.timothys.org](mailto:office@saint.timothys.org)

**Mrs. Monica Despins**, Director of Saint Timothy's Preschool

[sttimothypreschool432@gmail.com](mailto:sttimothypreschool432@gmail.com)

**Mrs. Alba Padilla, Ms. Radhika Ramlogan**

Niñeras Profesionales

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Sr.-Warden** – Carmela Condro (2021)

**Jr.-Warden** – Brian Flusche (2022)

**Treasurer** – Kathy Lombard (2021)

**Registrar** – Rose Berberich (2020)

Tatiana Martinez (2023)

John Nixon (2022)

Nancy Miller (2021)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Catherine Lamb (2023)

Alex Schumann (2023)

Ralph Tildon (2023)

John Druitt (2022)

Allison Dodd (2022)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

**RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO APAGANDO SU TELEFONO CELULAR**

## Propio 10

Santa Eucaristía: Rito II

### Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada**

**Juntos Para Soñar**

**Tomás Aragüés**

**Juntos para soñar  
nuevas inmensidades.**

**Juntos para marcar  
ritmos de nuevo amor.**

Juntos miramos la vida, juntos al amanecer,  
juntos formamos la espiga del día nuevo que va a nacer.

Juntos alzamos la copa, llena hasta el borde de luz,  
juntos bebemos estrellas en brindis nuevo de juventud.

Juntos marchamos unidos, como escuadrón de amor,  
juntos templamos en forja la paz de un mundo nuevo y mejor.

Juntos tendemos los ojos, sobre el espejo de Dios.  
Juntos sentimos la tierra mientras cantamos “Dios es amor”

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

***Pueblo* Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**TODOS**

**Gloria a Dios**

**Misa de la Esperanza**

Gloria a Dios en el cielo, gloria a Dios en la tierra,  
gloria a Dios en la paz de aquellos que ama el Señor.  
Gloria a Dios en el beso, gloria a Dios en el tiempo,  
gloria a Dios por tu Reino te alabamos, Señor

Señor, Señor tú que quitas el pecado del mundo, mi Señor  
Señor, Señor, ten piedad de nosotros, nuestros ruegos escucha  
sólo Tú eres santo, Señor

Gloria a Dios en el bosque, gloria a Dios en el agua,  
gloria a Dios en la gracia, te alabamos, Señor  
Gloria a Dios en los niños, gloria a Dios en los pobres,  
gloria a Dios en los hombres que te imitan, Señor

Señor, Señor, tú que quitas el pecado del mundo, mi Señor  
Señor, Señor, ten piedad de nosotros, sólo tú eres santo  
en la gloria del Padre, Amén

Gloria a Dios en el cielo, gloria a Dios en la tierra,  
te alabamos, Señor

## **Colecta del Día**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Oremos.

Oh Señor, atiende, en tu bondad, las súplicas de tu pueblo que clama a ti, y concede que podamos percibir y comprender lo que debemos hacer, y tengamos también la gracia y el poder para cumplirlo fielmente; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## **Lecturas:**

### **Génesis 25:19-34**

#### **Primera Lectura del libro del Génesis.**

Ésta es la historia de Isaac, el hijo de Abraham. Isaac tenía cuarenta años cuando se casó con Rebeca, que era hija de Betuel y hermana de Labán, los arameos que vivían en Padán-aram. Rebeca no podía

tener hijos, así que Isaac le rogó al Señor por ella. Y el Señor oyó su oración y Rebeca quedó embarazada. Pero como los mellizos se peleaban dentro de su vientre, ella pensó: «Si esto va a ser así, ¿para qué seguir viviendo?» Entonces fue a consultar el caso con el Señor, y él le contestó:

«En tu vientre hay dos naciones,  
dos pueblos que están en lucha  
desde antes de nacer.  
Uno será más fuerte que el otro,  
y el mayor estará sujeto al menor.»

Llegó al fin el día en que Rebeca tenía que dar a luz, y tuvo mellizos. El primero que nació era pelirrojo, todo cubierto de vello, y lo llamaron Esaú. Luego nació su hermano, agarrado al talón de Esaú con una mano, y por eso lo llamaron Jacob. Isaac tenía sesenta años cuando Rebeca los dio a luz.

Los niños crecieron. Esaú llegó a ser un hombre del campo y muy buen cazador; Jacob, por el contrario, era un hombre tranquilo, y le agradaba quedarse en el campamento. Isaac quería más a Esaú, porque le gustaba comer de lo que él cazaba, pero Rebeca prefería a Jacob.

Un día en que Jacob estaba cocinando, Esaú regresó muy cansado del campo y le dijo: —Por favor, dame un poco de ese guiso rojo que tienes ahí, porque me muero de hambre.

(Por eso a Esaú también se le conoce como Edom.)

—Primero dame a cambio tus derechos de hijo mayor —contestó Jacob.

Entonces Esaú dijo: —Como puedes ver, me estoy muriendo de hambre, de manera que los derechos de hijo mayor no me sirven de nada.

—Júramelo ahora mismo —insistió Jacob.

Esaú se lo juró, y así le cedió a Jacob sus derechos de hijo mayor. Entonces Jacob le dio a Esaú pan y guiso de lentejas. Cuando Esaú terminó de comer y beber, se levantó y se fue, sin dar ninguna importancia a sus derechos de hijo mayor.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

### **Salmo 119:105-112**

- 105 Lámpara es a mis pies tu palabra, \*  
**y lumbrera en mi camino.**
- 106 He jurado y estoy resuelto \*  
**a guardar tus justos juicios.**
- 107 Afligido estoy en gran manera; \*  
**vivifícame, oh Señor, conforme a tu palabra.**
- 108 Acepta, oh Señor, la ofrenda voluntaria de mis labios, \*  
**y enséñame tus juicios.**
- 109 Mi vida está siempre en peligro; \*

- por tanto, no olvido tu ley.**  
110 Me tendieron lazo los malvados, \*  
**pero yo no me desvié de tus mandamientos.**  
111 Son tus decretos mi herencia eterna; \*  
**en verdad, el gozo de mi corazón.**  
112 Mi corazón incliné a cumplir tus estatutos, \*  
**eternamente y hasta el fin.**

*Pueblo y celebrante:*

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

### **Romanos 8:1-11**

#### **Lectura de la Carta de San Pablo a los Romanos.**

Así pues, ahora ya no hay ninguna condenación para los que están unidos a Cristo Jesús, porque la ley del Espíritu que da vida en Cristo Jesús, te liberó de la ley del pecado y de la muerte. Porque Dios ha hecho lo que la ley de Moisés no pudo hacer, pues no era capaz de hacerlo debido a la debilidad humana: Dios envió a su propio Hijo en condición débil como la del hombre pecador y como sacrificio por el pecado, para de esta manera condenar al pecado en esa misma condición débil. Lo hizo para que nosotros podamos cumplir con las justas exigencias de la ley, pues ya no vivimos según las inclinaciones de la naturaleza débil sino según el Espíritu.

Los que viven según las inclinaciones de la naturaleza débil, sólo se preocupan por seguirlas; pero los que viven conforme al Espíritu, se preocupan por las cosas del Espíritu. Y preocuparse por seguir las inclinaciones de la naturaleza débil lleva a la muerte; pero preocuparse por las cosas del Espíritu lleva a la vida y a la paz. Los que se preocupan por seguir las inclinaciones de la naturaleza débil son enemigos de Dios, porque ni quieren ni pueden someterse a su ley. Por eso, los que viven según las inclinaciones de la naturaleza débil no pueden agradar a Dios.

Pero ustedes ya no viven según esas inclinaciones, sino según el Espíritu, puesto que el Espíritu de Dios vive en ustedes. El que no tiene el Espíritu de Cristo, no es de Cristo. Pero si Cristo vive en ustedes, el espíritu vive porque Dios los ha hecho justos, aun cuando el cuerpo esté destinado a la muerte por causa del pecado. Y si el Espíritu de aquel que resucitó a Jesús vive en ustedes, el mismo que resucitó a Cristo dará nueva vida a sus cuerpos mortales por medio del Espíritu de Dios que vive en ustedes.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

## Canto del Evangelio

## La Biblia

La Biblia es palabra de vida  
La Biblia es palabra de Dios  
Es la palabra del pueblo  
Que busca y construye su liberación

La Biblia es candil que ilumina  
En medio de la oscuridad  
Y es la palabra que guía  
A toda la comunidad

### **Santo Evangelio San Mateo 13:1-9, 18-23**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Aquel mismo día salió Jesús de casa y se sentó a la orilla del lago. Como se reunió mucha gente, Jesús subió a una barca y se sentó, mientras la gente se quedaba en la playa. Entonces se puso a hablarles de muchas cosas por medio de parábolas.

Les dijo: «Un sembrador salió a sembrar. Y al sembrar, una parte de la semilla cayó en el camino, y llegaron las aves y se la comieron. Otra parte cayó entre las piedras, donde no había mucha tierra; esa semilla brotó pronto, porque la tierra no era muy honda; pero el sol, al salir, la quemó, y como no tenía raíz, se secó. Otra parte de la semilla cayó entre espinos, y los espinos crecieron y la ahogaron. Pero otra parte cayó en buena tierra, y dio buena cosecha; algunas espigas dieron cien granos por semilla, otras sesenta granos, y otras treinta. Los que tienen oídos, oigan.» [...]

»Escuchen, pues, lo que quiere decir la parábola del sembrador: Los que oyen el mensaje del reino y no lo entienden, son como la semilla que cayó en el camino; viene el maligno y les quita el mensaje sembrado en su corazón. La semilla que cayó entre las piedras representa a los que oyen el mensaje y lo reciben con gusto, pero como no tienen suficiente raíz, no se mantienen firmes; cuando por causa del mensaje sufren pruebas o persecución, fallan. La semilla sembrada entre espinos representa a los que oyen el mensaje, pero los negocios de esta vida les preocupan demasiado y el amor por las riquezas los engaña. Todo esto ahoga el mensaje y no lo deja dar fruto en ellos. Pero la semilla sembrada en buena tierra representa a los que oyen el mensaje y lo entienden y dan una buena cosecha, como las espigas que dieron cien, sesenta o treinta granos por semilla.»

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.**

El Credo Niceno (LOC 280)

Creemos en un solo Dios,

Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,

Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,

Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia,

que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Oración de los Fieles

*El Pueblo de rodillas para la oración de una manera dialogada.*

Cristo nos llama a ser sus discípulos, trabajando para sanar el sufrimiento del mundo. Unámonos a él en oración, diciendo: Maestro de justicia,  
**muévenos a actuar.**

Hazte presente con aquellos que sufren, especialmente de Covid-19. Aliviana a todos los que los cuidan y trabajan para su alivio.

*(La gente reza en voz alta o en silencio).*

Maestro de justicia,  
**muévenos a actuar.**

Escondes tu sabiduría de los sabios e inteligentes, y revélalos a los humildes y sencillos; aprendamos de los pobres y cansados y de todos los que llevan cargas pesadas.

*(La gente reza en voz alta o en silencio).*

Maestro de justicia,  
**muévenos a actuar.**

Nuestra nación está sacudida por el dolor y la ira de sus propias injusticias. Dirige a todos los que protestan para lograr un cambio significativo.



*(La gente reza en voz alta o en silencio)*

Maestro de justicia,  
**muévenos a actuar.**

Envía tus aguas sobre la tierra para dar fruto y producir su cosecha día a día.

*(La gente reza en voz alta o en silencio).*

Maestro de justicia,  
**muévenos a actuar.**

Enseña a los líderes de las naciones a ser gentiles, humildes y comprometidos con el bienestar de todos. Que sean de corazón fértiles para que la semilla de tu palabra se reproduzca en ellos y en sus vidas.

*(La gente reza en voz alta o en silencio).*

Maestro de justicia,  
**muévenos a actuar.**

Trabaja la tierra de los corazones de todos los miembros de tu iglesia, para que tu palabra pueda echar raíces y ser fructífera en nosotros.

*(La gente reza en voz alta o en silencio).*

Maestro de justicia,  
**muévenos a actuar.**

Confiamos a nuestros seres difuntos a tu amor, especialmente a todos los que han muerto a manos de las fuerzas del orden. Consuela a todos los que lloran.

*(La gente reza en voz alta o en silencio).*

Maestro de justicia,  
**muévenos a actuar.**

*Colecta final*

*Celebrante:* Dios de los nadie, y que conoces el sufrimiento de tu pueblo. Abre nuestros oídos para escuchar sus gritos de justicia y únete a ellos en sus luchas, en el nombre de Jesús, nuestro maestro,  
**Amén.**

### **Confesión de Pecado (LOC 282)**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos: Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## La Paz

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos** Y con tu espíritu.

**Canto de la Paz**

**Tus Manos son Palomas de la Paz**

**J. Matías**

**Tus manos son palomas de la paz,  
tus manos son palomas de la paz.  
Puedes tener la suerte de encontrar  
en tus manos palomas de la paz.**

La paz que estás buscando la regala Dios,  
Él siembra la semilla en nuestro corazón.  
Tú puedes conseguir que el mundo llegue a ser  
sementera que brota del Amor.

**Tus manos son palomas de la paz,**

No dejes que el rencor destruya tu ilusión,  
que el odio se despierta cuando nace el sol.  
Tú puedes construir, viviendo en libertad,  
un camino a la nueva humanidad.

**Tus manos son palomas de la paz,**

Si luchas en tu vida por buscar la paz  
uniéndote a los hombres en un mismo afán,  
al fin podrás cantar gritando la verdad:  
"son mis manos palomas de la paz".

**Tus manos son palomas de la paz,**

## Bienvenida y Anuncios

### **Versículo Ofertorio**

*Celebrante:* Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

### El Ofertorio

**Canto de Ofrenda #683**

**Te Ofrezco, Señor, Mi Vida**

**Flor y Canto**

## Santa Comunión

### La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo:** **Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo:** **Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Santo**

**Santo Tú eres Santo**

**Tradicional**

Solo tú eres santo

Solo tú eres Rey

La nación entera

Dice, santo eres tú **(bis)**

**Santo eres tú, y digno de adorar**

**Santo eres tú, hosanna oh Señor**

### El pueblo permanece de pie o se arrodilla

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante y Pueblo:*

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:**

**Padre Nuestro**

*Padre Nuestro tú que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros*

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error*

*Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo*

**Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

**Amén.**

## **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

*Celebrante:* Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

## **La Administración De La Comunión**

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

**Oración Después de la Comunión (LOC 288)**

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**Bendición Final**

*Celebrante:* Y la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

**Despedida**

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo. ¡Aleluya, aleluya!

**Pueblo:** Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

---

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



***Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)***

***Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)***